

ORDER IN COUNCIL

ratifying a Projet de Loi

ENTITLED

The Family Allowances (Amendment) (No 2) Law, 1965

(Registered on the Records of the Island of Guernsey
on the 24th day of August, 1965.)



1965.

IX

1965

ORDER IN COUNCIL.



IN THE ROYAL COURT OF THE ISLAND OF GUERNSEY

The 24th day of August, 1965, before Sir William Arnold, Kt., C.B.E., C. St. J., Bailiff; present :— Sir John Leale, Wilfred John Corbet, Esquire, O.B.E., Théophile Le Messurier Allez, Bertram Guy Blampied, Claude Fortescue Nason, Stanley Walter Gavey, Esquires, Gilbert Carey de Jersey, Esquire, C.B., Carl Edward Blad, Albert Victor Dorey, Esquires, Laurence Francis de Vic Carey, Esquire, C.B., C.B.E., D’Arcy George Le Tissier, and William Burton Fox, Esquires, Jurats.

The Bailiff having this day placed before the Court an Order of Her Majesty in Council dated the 24th day of June, 1965, ratifying a *Projet de Loi* entitled “The Family Allowances (Amendment) (No. 2) Law, 1965”, the Court, after the reading of the said Order in Council and after having heard Her Majesty’s Comptroller thereon, ordered that the said Order in Council be registered on the records of this Island and that an extract of this present Act, together with a copy of the said Order in Council, be sent by Her Majesty’s Greffier to the Clerk of the Court of Alderney for registration on the records of that Island, of which Order in Council the tenor followeth:—

At the Court at Buckingham Palace

The 24th day of June, 1965.

PRESENT,

The Queen's Most Excellent Majesty.

LORD PRESIDENT
LORD SHEPHERD
MR. PEART
MR. CROSSMAN
MR. WILLEY
MR. DIAMOND
DOCTOR KING

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 8th day of June, 1965, in the words following, viz.:—

“YOUR MAJESTY having been pleased, by your General Order of Reference of the 22nd day of February, 1952, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth:—

1. That, in pursuance of their Resolution of the 24th day of February, 1965, the States of Deliberation at a meeting held on the 28th day of April, 1965, approved a Bill or “Projet de Loi” entitled “The Family Allowances (Amendment) (No. 2) Law, 1965” and requested the Bailiff to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for your Royal Sanction thereto. 2. That the said Bill or “Projet de Loi” is in the words and figures set forth in the Schedule hereunto annexed. And most humbly praying that Your Majesty might be graciously pleased to grant Your Royal Sanction

to the Bill or "Projet de Loi" of the States of Guernsey entitled "The Family Allowances (Amendment) (No. 2) Law, 1965" and to order that the same shall have force of law in the Islands of Guernsey, Alderney, Herm and Jethou."

"THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi."

HER MAJESTY, having taken the said Report into consideration is pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Islands of Guernsey, Alderney, Herm and Jethou.

AND HER MAJESTY doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

AND the Lieutenant-Governor and Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other Her Majesty's Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

W. G. AGNEW.

**Projet de Loi referred to in the foregoing
Order in Council**

PROJET DE LOI

ENTITLED

**The Family Allowances (Amendment)
(No. 2) Law, 1965**

THE STATES, in pursuance of their Resolution of the twenty-fourth day of February, nineteen hundred and sixty-five, have approved the following provisions which, subject to the Sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, shall have force of law in the Islands of Guernsey, Alderney, Herm and Jethou.

1. The Family Allowances (Guernsey) Law, 1950, as amended (hereinafter referred to as "the principal Law") is hereby further amended, as follows:—

Amend-
ments to
Law of 1950.

- (a) in subsection (2) of section fifteen thereof, immediately after the words "section twelve" there are hereby inserted the words "or section twenty-three";
- (b) section twenty-three thereof is hereby repealed and the following section is hereby substituted therefor:—

"23. (1) For the purpose of giving effect to any agreement with the government of the United Kingdom, the government of Northern Ireland or of any part of Her Majesty's dominions or the government of any foreign country (including any agreement between the government of the United Kingdom and the government of any part of Her Majesty's dominions or of any foreign country which has been extended

or applies to Guernsey) providing for reciprocity in matters relating to payments for purposes similar to or comparable with the purposes of this Law, it shall be lawful for the Authority by regulation to make provision for modifying or adapting this Law in its application to cases affected by the agreement.

(2) The modifications of this Law which may be made by virtue of subsection (1) of this section shall include provision—

- (a) for securing that acts, omissions and events having any effect for the purposes of the law of the country in respect of which the agreement is made shall have a corresponding effect for the purposes of this Law (but not so as to confer a right to double benefit);
- (b) for determining, in cases where rights accrue both under this Law and under the law of the said country, which of those rights shall be available to the person concerned;
- (c) for making any provisions as to administration and enforcement contained in this Law, or in any regulations thereunder, applicable also for the purposes of the law of the said country;
- (d) for making any necessary financial adjustments.

(3) For the purposes of this section the expression "Her Majesty's dominions" includes British protectorates and protected states and any United Kingdom trust territory."

- (c) the marginal note to section twenty-three thereof is hereby deleted and the following marginal note is hereby substituted therefor:—

“Reciprocal agreements with United Kingdom, Her Majesty’s dominions and foreign countries.”.

2. Nothing in this Law contained shall affect any Savings.
arrangements or regulations made under the provisions of section twenty-three of the principal Law in force immediately before the coming into force of this Law, but any such regulations shall remain in force until the arrangements to which they relate are terminated or until the regulations are revoked by virtue of regulations made under the provisions of the said section twenty-three as amended by this Law.

3. Subsection (2) of section two of the Family Repeal.
Allowances (Amendment) Law, 1965, is hereby repealed.

4. (1) This Law may be cited as the Family Citation and
collective
title.
Allowances (Amendment) (No. 2) Law, 1965.

(2) This Law, the Family Allowances (Amendment) Law, 1965, and the Family Allowances Laws, 1950 to 1961, may be cited together as the Family Allowances Laws, 1950 to 1965.

R. H. VIDELO,

Her Majesty’s Greffier.